metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

GVB 18 LTX BL 11-28
GVB 18 LTX BL 11-28 Compact
GVB 18 LTX BL 11-7 HT

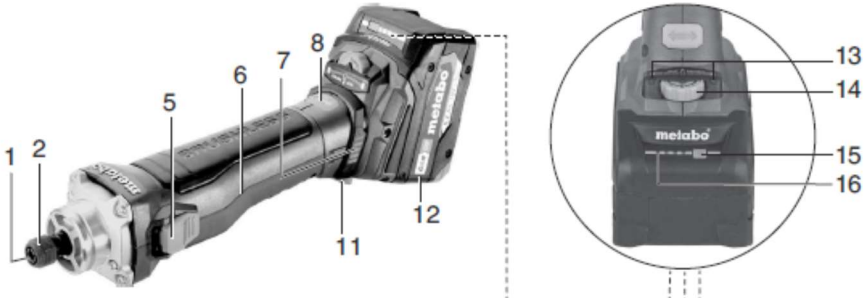
GVPB 18 LTX BL 11-28

العربية التعليمات الأصلية

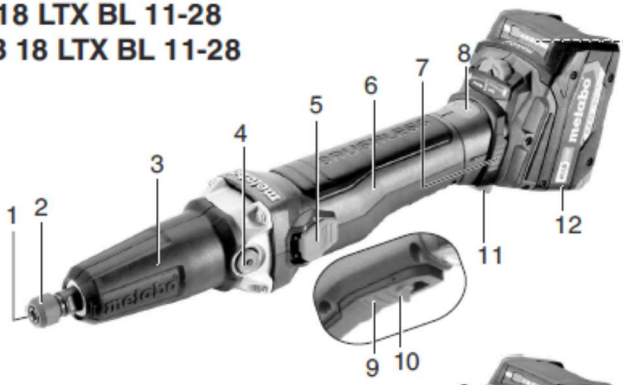
صنع في ألمانيا

www.metabo.com

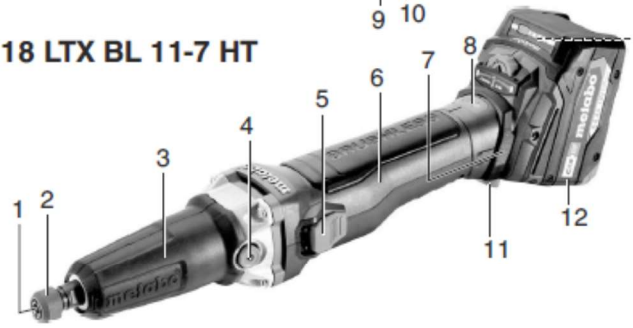
GVB 18 LTX BL 11-28 Compact

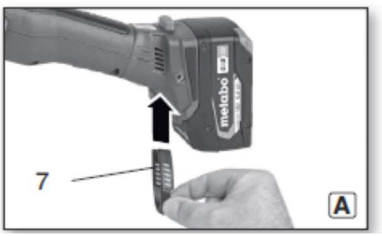


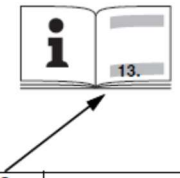
GVB 18 LTX BL 11-28
GVPB 18 LTX BL 11-28



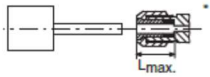
GVB 18 LTX BL 11-7 HT



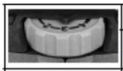




			GVB 18 LTX BL 11-28 *1) Serial Number 00826...	GVB 18 LTX BL 11-28 Compact *1) Serial Number 00828...	GVB 18 LTX BL 11-7 HT *1) Serial Number 00829...	GVPB 18 LTX BL 11-28 *1) Serial Number 00827...
S	-		✓	-	✓	✓
U	V		18	18	18	18
n	/min		28000	28000	7000	28000
n_V	/min		8000 - 28000	8000 - 28000	1500 - 7000	8000 - 28000
$D_{max.}$ grinding	mm (in)		50 (2)	50 (2)	50 (2)	50 (2)
$D_{max.}$ polishing	mm (in)		-	-	80 ($3\,^5/_{32}$)	-
T_{max}	mm (in)		6 ($^1/_4$)	6 ($^1/_4$)	6 ($^1/_4$)	6 ($^1/_4$)
d	mm (in)		6 ($^1/_4$)	6 ($^1/_4$)	6 ($^1/_4$)	6 ($^1/_4$)
m	kg (lbs)		2,1 (4.6)	1,8 (4.0)	2,2 (4.9)	2,1 (4.6)
L_{max}	mm (in)		25 (1)	25 (1)	25 (1)	25 (1)
$a_{h,SG}$/ $K_{h,SG}$	Ø 25 mm; U_M=3,6 gmm;*	m/s^2	9,9 / 1,5	6,9 / 1,5	< 2,5 / 1,5	11,1 / 1,5
$a_{h,SG}$/ $K_{h,SG}$	Ø 50 mm; U_M=14,4 gmm;*	m/s^2	19,9 / 1,5	16,2 / 1,5	< 2,5 / 1,5	20,2 / 1,5
$a_{h,S}/K_{h,S}$	m/s^2		4,6 / 1,5	3,2 / 1,5	3,0 / 1,5	4,8 / 1,5
$a_{h,F}/K_{h,F}$	m/s^2		4,9 / 1,5	4,9 / 1,5	4,8 / 1,5	4,7 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)		79 / 3	77 / 3	85 / 3	79 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB (A)		90 / 3	88 / 3	96 / 3	90 / 3



* EN 60745

	n_V (/min)			
	GVB 18 LTX BL 11-28	GVB 18 LTX BL 11-28 Compact	GVB 18 LTX BL 11-7 HT	GVPB 18 LTX BL 11-28
1	8000	8000	1500	8000
2	12000	12000	2600	12000
3	16000	16000	3700	16000
4	20000	20000	4800	20000
5	24000	24000	5900	24000
6	28000	28000	7000	28000

CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013, EN IEC 63000:2018

ppa. B. F.

2023-07-25، بيرند فليشمان
نائب رئيس هندسة وجودة المنتج
*4) شركة ميتابوورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا

التعليمات الأصلية

1. بيان المطابقة

تحت مسؤوليتنا الحصرية، نعلن بموجبه أن الجلاخات المستقيمة هذه المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1) تلبي جميع المتطلبات والتوجيهات المرتبطة *2) والمعايير
* 3). وثائق فنية *4) – انظر صفحة 3.

مخصص للمملكة المتحدة فقط:

UK CA نحن باعتبارنا الشركة المصنعة والشخص المخول لتجميع الملف الفني، انظر *4) في الصفحة 3، نعلن بموجب وتحت مسؤوليتنا الحصرية بأن الجلاخات المستقيمة هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1) في الصفحة 3، يستوفي جميع الأحكام المعنية للوائح البريطانية التالية ,S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032, S.I. 2008/ 1597 والمعايير المخصصة *3) في صفحة 3.

2. شروط الاستخدام المحددة

الجلاخات القائمة مصممة للأغراض التالية...
- ... لأعمال التجليخ مع نقاط الكشط على المعدن.
- ... لأعمال القطع مع أقراص قطع صغيرة على المعدن.
- ... للتخديد بواسطة آلات قطع تفريز طرفي على المعادن غير الحديد والمواد البلاستيكية والخشب الصلب وما إلى ذلك.
- - ... لعمل مع الطلاء والفراشي المعدنية المستديرة
- ... للعمل ما ماكينات الصقل بعجلات التلميع
- ... للعمل ما أداوت الصقل اللبدية
- - ... للعمل مع أقراص التجليخ الصفائحية

هذه الماكينة غير مناسبة للعمل مع أجراس الصقل

الجهاز غير مناسب للعمل مع النقاط المثبتة أو النقاط المثبتة المخروطية بوليجة ملولبة.

مناسبة لشد عمود مرن مناسبة من ميتابو.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. معلومات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة!

تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شانه أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة.

تحذير - اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الآلة الكهربائية. *إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.*

الرجاء الاحتفاظ بكافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

انقل هذه الوثائق دائماً مع الأداة الكهربائية الخاصة بك.

4. تعليمات السلامة الخاصة

4.1تحذيرات السلامة العامة لعمليات التجليخ أو الصنفرة أو التنظيف بالفرشاة السلكية أو عمليات القطع:

أ) **الأداة الكهربائية هذه مصممة للعمل كأداة تجليخ أو أداة صنفرة أو فرشاة معدنية أو أداة قص أو نحت. اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الآلة الكهربائية.** إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.

ب) **لا تستخدم الملحقات التي لا تكون مصممة تحديداً وموصى بها بواسطة الشركة المصنعة للأداة.** فقط لأن أي أداة ملحقة يمكن تركيبها على الأداة الكهربائية الخاصة فهذا لا يعني ضمان التشغيل الآمن.

ج) **السرعة المقدرة لأدوات التجليخ الملحقة يجب**

أن تكون على الأقل مساوية للسرعة القصوى المشار إليها على الأداة الكهربائية. ملحقات التجليخ التي تعمل بسرعة أكبر من السرعة المقدر يمكن أن تنكسر وتتطاير.

د) **يجب أن يكون القطر الخارجي والسمك الخاص بالأداة الملحقة ضمن المقياس المقدر للأداة الكهربائية الخاصة بك.** الملحقات غير المطابقة في الحجم والمقاس لا يمكن السيطرة عليها على نحو كاف.

ه) **مقاس المحور للأقراص وأسطوانات الصنفرة أو أي ملحقات أخرى يجب أن تكون مناسبة بشكل صحيح لعامود دوران الآلة الكهربائية.** الملحقات التي لا تتطابق مع أجهزة التركيب للأداة الكهربائية سوف تخرج عن التوازن وتهتز بشكل مفرط وربما تؤدي إلى فقدان السيطرة.

و) **الأقراص المثبتة على الشياق وأسطوانات الصنفرة، والأدوات القطع أو الأدوات الملحقة الأخرى يجب أن تكون مدخلة بالكامل في الطوق أو القابض. يجب أن يكون "التعليق" أو الجزء الحر من الشياق بين أداة التجليخ والمشبك أو القابض بأقل حجم ممكن.** إذا ما تم الإمساك بالشياق على نحو غير كافي و/ أو كان تعليق القرص طويلاً جدا، يمكن أن يصبح القرص المثبت مرتخياً ويمكن أن يقذف بسرعة عالية.

ز) **لا تستخدم أي ملحقات تالفة. قبل كل استخدام افحص الأدوات الملحقة مثل أقراص التجليخ من وجود أي قصاصات أو تصدعات، وأي تصدع في اسطوانة الصنفرة أو تلف أو بلى مفرط، والفرشاة المعدنية من حيث ارتخاء أو تصدع الأسلاك. إذا سقطت الآلة الكهربائية أو الأداة الملحقة، تحقق من عدم وجود أي تلف أو قم بتثبيت أي أداة ملحقة غير تالفة. بعد فحص وتركيب أي أداة ملحقة، ليكن موقعك وموقع المارة بعيداً عن سطح الأداة الملحقة الدوار وقم بتشغيل الأداة الكهربائية بأقصى سرعة دون تحميل لدقيقة واحدة.** الملحقات التالفة عادة تتحطم خلال فترة الاختبار هذه.

ح) **قم بارتداء معدات الحماية الشخصية المناسبة. بناء على طبيعة الاستخدام، استخدم درع الوجه أو نظارات السلامة والحماية. حسب الاقتضاء، ارتدي كمامة الغبار أو واقيات السمع أو القفازات ومريلة ورشة العمل القادرة على إيقاف شظايا قطعة العمل أو التجليخ الصغيرة.** يجب أنت تكون وقاية العين قادرة على إيقاف الشظايا المتطايرة المتولدة عن العمليات المختلفة. يجب أن يكون قناع الوجهة أو كمامة التنفس الاصطناعي قادرة على تصفية الجزيئات المتولدة عن العمل الذي تقوم به. التعرض المطول للضجيج المرتفع للغاية يمكن أن يتسبب في فقدان السمع.

ط) **حافظ على بقاء المارة على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل إلى منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية.** شظايا قطع الشغل أو الملحق المكسور يمكن أن تتطاير وتتسبب بالتعرض للإصابة ما بعد المنطقة المجاورة للعمل.

ي) **قم بإمساك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ أي عملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية.** قد يؤدي تلامس ملحق القطع المتلامس مع سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

ك) **دائما أمسك بالأداة بإحكام بكلتا يديك خلال عملية التشغيل.** عزم ردة فعل المحرك إذ يتسارع إلى السرعة الكاملة يمكن أن يؤدي إلى انحراف الأداة.

ل) **استخدم المشابك لإسناد قطعة الشغل حيثما أمكن.** لا تحمل بالمطلق قطعة شغل صغيرة بيد واحدة الأداة باليد الأخرى أثناء الاستخدام. تثبيت قطع الشغل الصغيرة يسمح لك باستخدام يدك (يديك) للتحكم بالأداة. المواد المستديرة مثل قضبان الدسر أو المواسير أو الأنابيب تميل للتدحرج أثناء قطعها، وقد تسبب ثني اللقمة أو قذفها نحوك.

م) **لا تضع الأداة الكهربائية على الأرض حتى تصل الأداة الملحقة إلى وضع التوقف الكامل.** يمكن للأداة الملحقة أن تحتك بالسطح وتجعلك تفقد السيطرة على الأداة الكهربائية.

ن) بعد تغيير اللقم أو إجراء أي تعديلات، تأكد من إحكام ربط صامولة الزناق أو الظرف أو أي أجهزة ضبط أخرى بأمان؛ قد تنتقل أجهزة الضبط المفكوكة من موضعها على نحو غير متوقع، مسببة فقدان التحكم مع قذف المكونات الدوارة المفكوكة بعنف؛

س) **لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية عندما تحملها**

على جانبك. التلامس العرضي مع الملحقات الدوارة يمكن أن يؤدي إلى تمزق ملابسك أو سحب الملحق إلى جسمك.

ع) **قم بتنظيف منافذ الهواء الخاصة بالأداة الكهربائية على نحو منتظم.** سوف تسحب مروحة المحرك الغبار داخل المستودع والتراكم المفرط للمواد المعدنية المسحوقة يمكن أن يتسبب بمخاطرة كهربائية.

ف) **لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.** يمكن أن تؤدي الشرارات إلى إشعال هذه المواد.

ص) **لا تستخدم الأدوات الملحقة التي تتطلب مبردات سائلة.** استخدام المواد أو المبردات السائلة الأخرى ربما يؤدي إلى التعرض لخطر الصعق الكهربائي أو صدمة كهربائية.

4.2 الصدمات الارتدادية والتحذيرات المرتبطة

الصدمة الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل الفجائي على أثر عدة الشغل الدوارة المتكلبة أو المستعصية، كقرص التجليخ وصحن التجليخ والفرشاة المعدنية وإلخ. يؤدي التكلب أو الاستعصاء إلى توقف الأداة الملحقة وبالمقابل التسبب في دفع الأداة الكهربائية التي تم فقدان السيطرة عليها إلى اتجاه معاكس لدوران الأداة الملحقة.

على سبيل المثال، إن استعصى أو تكلب قرص الكشط في قطعة الشغل، فقد تنقمط حافة قرص التجليخ التي غطست في مادة الشغل مما يؤدي إلى انحراف قرص التجليخ أو إلى حدوث صدمة ارتدادية. يتحرك قرص التجليخ عندئذ إما نحو المستخدم أو مبتعدًا عنه حسب اتجاه دوران القرص عند مكان الاستعصاء.
قد تكسر أقراص التجليخ أيضًا أثناء ذلك.

إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة الاستخدام الخاطئ و/ أو غير الصحيح للأداة الكهربائية ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياط الملائمة اللاحقة الذكر.

أ) **اقبض على الأداة الكهربائية بإحكام وركز جسدك وذراعيك بوضع يسمح لك بصد قوى الصدمات الارتدادية.** يمكن للمستخدم أن يسيطر على قوى الصدمات الارتدادية من خلال إجراءات الاحتياط المناسبة.

ب) **اشتغل باحتراس خاص في مجال الزوايا والحواف الحادة وإلخ. تجنب ارتداد عدد الشغل عن قطعة الشغل واستعصائها.** تميل عدة الشغل الدوارة إلى التكلب عند الزوايا والحواف الحادة أو عندما ترتد ويؤدي ذلك إلى فقدان التحكم أو إلى الصدمات الارتدادية.

ج) **لا تثبت نصل منشار مسنن رفيع؛** إن عدد الشغل هذه غالباً ما تؤدي إلى الصدمات الارتدادية أو إلى فقدان السيطرة.

د) **قم دومًا بإدخال اللقمة داخل المادة في نفس الاتجاه لأن حافة القطع تنفذ من المادة (وهو نفس اتجاه الرقاقات التي يتم قذفها).** إدخال الأداة في اتجاه خاطئ يسبب ارتفاع حافة قطع اللقمة خارج قطعة العمل وسحب الأداة في اتجاه هذا الإدخال.

ه) **عند استخدام مناشير من الصلب أو عجلات قطع أو قاطعات عالية السرعة أو قاطعات من كربيد التنجستن، قم دومًا بقمط قطعة العمل بأمان.** ستلتصق هذه العجلات إذا مالت قليلا في التجويف، وقد ترتد. عندما تلتصق إحدى عجلات القطع، فعادة تتكسر العجلة نفسها؛ عندما يلتصق المنشار الصلب أو القاطعات عالية السرعة أو قاطعة كربيد التنجستن، فقد تقفز من التجويف وقد تفقد السيطرة على الأداة؛

4.3 تحذيرات السلامة الخاصة للتجليخ أو عمليات القطع:

أ) **لا تستخدم سوى العجلات من النوع الموصى به للأداة الكهربائية الخاصة بك وللتطبيقات الموصى بها فقط؛ على سبيل المثال: لا تقم بالتجليخ بواسطة السطح الجانبي لقرص القطع أبداً.** إن أقراص القطع مخصصة لإزاحة المادة بواسطة حافة القرص. قد يؤدي تأثير القوى على هذه الأقراص من الجانب إلى كسرها.

ب) **للأقماع والمقابس المسننة استخدم فقط مماسك الأقراص غير التالفة مع شفة كتف مغطاة بالمقاس والطول الصحيح.** المماسك الصحيحة من شأنه أن تقلل من إمكانية حدوث ماس كهربائية.

ج) **تجنب استعصاء قرص القطع أو فرط ضغط الارتكاز. لا تقم بقطع المقاطع الشديدة العمق.** إن فرط تحميل قرص القطع يزيد استهلاكه واحتمال التكلب أو الاستعصاء وبذلك حدوث الصدمات الارتدادية أو كسر القرص.

د) **تجنب المجال المتواجد أمام وخلف قرص القطع الدوار.** إن حركت قرص القطع في قطعة الشغل مبعداً إياه عن جسمك، فقد يتمّ قذف الأداة الكهربائية مع القرص الدوار عليك مباشرة في حال حدوث صدمة ارتدادية.

ه) **أطفئ الأداء الكهربائية في حال استعصاء قرص القطع أو انقطاعك عن الشغل وامسكها بهدوء إلى أن يتوقف القرص عن الحركة بالكامل. لا تحاول أن تسحب القرص الدوار إلى خارج المقطع أبداً فقد تنتج عن ذلك صدمة ارتدادية.** ابحث عن سبب تكلب أو استعصاء القرص واعمل على إزالته.

و) **لا تعاود تشغيل العدة الكهربائية ما دامت غاطسة في قطعة الشغل. اسمح لقرص القطع أن يتوصل إلى عدد دورانه الكامل قبل أن تتابع بإجراء عملية القطع باحتراس.** وإلا فقد يتكلب القرص، فيقفز إلى خارج قطعة الشغل أو قد يسبب صدمة ارتدادية.

ز) **اسند الصفائح أو قطع الشغل الكبيرة لكي تقلل خطر الصدمات الارتدادية الناتجة عن قرص قطع مستعص.** قد تنحني قطع الشغل الكبيرة من جراء وزنها الذاتي. يجب أن توضع الدعائم تحت قطعة الشغل على كلا الجانبين، بالقرب من خط القطع وقرب حافة قطعة الشغل على كلا جانبي القرص.

ح) **احترس بشكل خاص عند إجراء "القطوع الجيبية" في الجدران القديمة أو غيرها من المجالات المحجوبة الرؤية.** قد يؤدي قرص القطع الغاطس إلى حصول صدمة ارتدادية عند قطع خطوط الغاز أو الماء أو الكهرباء أو غيرها من الأغراض.

4.4 تعليمات تحذير خاصة للشغل بواسطة الفرش المعدنية:

a) **انتبه إلى أن الفرش المعدنية تفقد القطع المعدنية حتى أثناء الاستعمال الاعتيادي. لا تزيد العبء على أسلاك الفرشاة المعدنية من خلال زيادة ضغطا لارتكاز عليها.** قد تنغرز الأسلاك المتطايرة بالثياب الرقيقة و/أو بالبشرة بسهولة شديدة.

b) **اسمح بتشغيل الفراغي بسرعة التشغيل لدقيقة واحدة على الأقل قبل استخدامها. خلال هذه الفترة احرص على عدم وقوف أي شخص أمام أو بجانب الفرشاة.** سوف تخرج الشعيرات أو الأسلاك المرتخية خلال فترة التشغيل هذه.

c) **قم بتوجيه تفريغ فرشة المعدن الدوارة بعيدا عنك.** الجسيمات الصغيرة وفتات الأسلاك الدقيقة ربما تخرج بسرعة عالية خلال استخدام هذه الفراشي وربما تدخل إلى جسمك.

4.5 تعليمات السلامة الإضافية:

تنبيه– دائما ارتدي نظارات الوقاية..

ارتدي واقيات الأذن.

تحذير– دائماً شعل الأداة الكهربائية بكلتا اليدين.

استخدم صفائح توسيد مرنة إذا تم تزويدها مع أداة الصنفرة وإذا لزم الأمر.

يجب مراعاة المواصفات من مصنوع الأداة الكهربائية أو الأداة الملحقة. يجب حماية الأقراص من أي شحوم أو تأثيرات!

يجب حفظ الأدوات الملحقة والتعامل معها بعناية وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

لا تستخدم أقراص قطع لأعمال التخشين! لا تبذل ضغطاً على جانب أقراص القطع.

يجب أن تكون قطعة الشغل مستوية ومؤمنة ضد الانزلاق، على سبيل المثال استخدم المشابك. يجب أن تكون قطع الشغل مسنودة على نحو كافي.

فقط قم بتدوير زر المفتاح (4) (بناء على الموديل) عندما يكون المحرك في توقف تام.

حافظ على يديك بعيدتين عن الأداة الدوارة! قم بإزالة الشوائب والمواد المماثلة فقط عندما الأداة الكهربائية في حالة توقف تام.

قبل الاستخدام، تأكد من أن وسيلة التجليخ مثبتة ومؤمنة بالشكل الصحيح. شغل الأداة في وضع الخمول لمدة 6 ثانية في موضع آمن وقم بإيقافها على الفور في حال حدوث اهتزازات كبير أو اكتشاف أعطال أخرى. في حال حدوث تلك الأوضاع، تفحص الماكينة واعثر على السبب.

تأكد من أن الشرارات الناتجة خلال العمل لا تشكل

أي مخاطرة على المستخدم أو العاملين الآخرين وغير قادرة على إشعال مواد قابلة للاشتعال. يجب حماية المناطق المعرضة للخطر بأغطية مقاومة للاشتعال. دائما حافظ على بقاء طفايات الحريق في متناول اليد عند العمل في مناطق معرضة لخطر الحريق.

يجب عدم استخدام أي أدوات تالفة أو شاذة أو هزازة.

لأسباب خاصة بالسلامة، تأكد دائما أن الجلبة المطاطية مثبتة أثناء العمل (3).

يجب استبدال المحول المطاطي التالف (3). لا تشغل أي ماكينة بجلبة مطاطية معيبة (3).

دائما امسك الأداة بكلتا اليدين على المقابض، وقف بأمان وركز على العمل الذي تقوم به.

لا تلمس الأجزاء الدوارة.

ينبغي ألا تتجاوز أوراق الصنفرة أو ملحقات التجلي القطر الأقصى 80 ملم.

ينبغي ألا تتجاوز القطر الأقصى لأدوات التجليخ المركبة 55 ملم. إذا كان القطر الأقصى لملحق التجليخ (الجلخ) من الفصل "البيانات الفنية" أصغر، فيجب الالتزام بالقيمة الأصغر.

التخفيف من التعرض للغبار:

تحذير- بعض جزئيات الغبار الناجمة عن الصنفرة الآلية أو نشر الخشب أو التجليخ أو التثقيب أو أعمال الإنشاءات الأخرى تحتوي على مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب السرطان وصعوبات في التنفسي وبعض الأضرار التناسلية الأخرى. بعض الأمثلة على هذه المواد الكيميائية:

- الرصاص من الطلاءات التي تحتوي على رصاص،
- السيليكا البلورية من الطوب والاسمنت ومنتجات البناء الأخرى،
- والزرنيخ والكروم من الخشب المعالج كيميائياً.

المخاطرة من هذه التعرضات متباينة، تعتمد على مدى تكرار ممارستك لهذا النوع من العمل. لتقليل من تعرضك لهذه المواد الكيميائية: عليك العمل في مكان بتهوية جيدة وارتداء معدات السلامة المعتمدة مثل كمامات الغبار المصممة خصيصاً لتنقية الجزيئات البالغة الدقة.

ينطبق هذا أيضًا على الغبار من المواد الأخرى، مثل بعض أنواع الأخشاب (مثل غبار البلوط أو الزان)، والمعادن، والأسبستوس. أمراض أخرى معروفة، على سبيل المثال، ردود الفعل التحسسية، أمراض الجهاز التنفسي. لا تسمح بدخول الغبار إلى الجسم.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة واللوائح الوطنية للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)

تجميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة.

استخدام الملحقات المناسبة للأعمال الخاصة. بهذه الطريقة، عدد ضئيل من الجزئيات سوف يدخل إلى البيئة في الحالات الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملائمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:

- لا توجه الجزئيات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء. الكنس أو النفخ يمكن أن يثير الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالشفاط أو غسلها. لا تنفخ أو تنفض أو تنظيف معدات الوقاية بالفرشاة.

4.6تحذيرات السلامة لحزم البطارية:

قم بحماية حزم البطارية من الماء والرطوبة.

لا تعرض حزم البطارية للهب المباشر

لا تستخدم حزم بطارية معيبة أو مشوهة الشكل. لا تفتح حزم البطارية!

لا تلمس أو تحدث ماساً كهربائيا في أقطاب حزم البطارية!

يمكن أن يتسرب القليل من السوائل الأسيدية أو القابلة للاشتعال من بطاريات الليثيوم أيون المعيبة.

إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله

مباشر بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية الطبية.

قم بإزالة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح أو توظيف.

قبل تركيب حزمة البطارية، تأكد من أن الماكينة مطفأة.

ثبت الماكينة عند إزالة وإدخال حزمة البطارية بحيث لا يتم الضغط على مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل دون قصد.

إذا كان هناك خلل في الماكينة، قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة

نقل حزم بطاريات ليثيوم أيون:

يخضع شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون للقوانين المتعلقة بنقل البضائع الخطرة (UN 3480 وUN 3481). اطلع بنفسك على المواصفات الصالحة حاليًا عند شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون. إذ لزم الأمر، استشر وكيل الشحن الخاص بك. هناك تعبئة وتغليف معتمد متوفر من ميتابو.

لا ترسل حزمة البطارية إلا إذا كان الهيكل سليمًا ولا يتسرب أي سائل. قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة للإرسال. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

5. نظرة عامّة

انظر الصفحة 2.

1 قابض الطوق
2 صامولة قابض الطوق
3 جلبة مطاطية*
4 زر قفل عمود الدوران*
5 مفتاح انزلاقي*
6 المقبض
7 فلتر الغبار*
8 زر القفل (تدوير حزمة البطارية)
9 الزناد*
10 قفل التشغيل*
11 زر فك حزمة البطارية
12 حزمة البطارية *
13 مؤشر الإشارة الإلكترونية
14 عجلة الضبط لتعديل السرعة
15 زر مؤشر القدرة*
16 مؤشر القدرة والإشارة*
* محدد حسب الأداة

6. التشغيل الأولي

6.1 فلتر الغبار

انظر الصفحة 2، الشكل A.

⚠ دائما ركب فلتر الغبار إذا كانت المنطقة المحيطة ملوثة بشكل كبير (7).

⚠ ترتفع درجة حرارة الماكينة بشكل أسرع عند تركيب فلتر الغبار (7). فهي محمية بواسطة نظام من الإلكترونيات من التسخين المفرط.

التركيب:

ثبت فلتر الغبار (7) كما هو مبين.

الإزالة:

احمل فلتر الغبار (7) بواسطة الحواف العليا، ارفعها قليلا ثم اسحبها لأسفل وإزالته.

6.2 تدوير حزمة البطارية

انظر الصفحة 2، الشكل B.

القسم الخلفي من الماكينة يمكن تدويرها 270 درجة في 3 مراحل، وبالتالي السماح لشكل الماكينة بالتكيف مع أوضاع العمل. فقط قم بتشغيل الماكينة عندما تكون في موضع متصل.

بداية اضغط على زر الإقفال (8)، ثم قم بتدوير الجزء الخلفي من الماكينة بينما أنت ضاغط على الزر. حرر الزر أثناء دوران الماكينة. ينبغي أن تعمل آلية الإقفال وتصدر صوت "نقرة".

6.3 حزمة البطارية

اشحن حزمة البطارية (12) قبل الاستخدام أعد شحن حزمة البطارية أذا ضعف الأداء.

يمكن العثور على التعليمات الخاصة بشحن حزمة البطارية في تعليمات التشغيل الخاصة بشاحن ميتابو.

في حال حزم بطارية ليثيوم أيون بعرض سعة وإشارة

(16) (محددة بالأداة):

- اضغط على الزر (15)، سوف تشير أضواء LED إلى مستوى الشحن.
- تكون حزمة البطارية فارغة تقريباً ويجب إعادة شحنها إذا كان هناك مصباح LED واحد في حالة وميض.

6.4 إزالة وإدخال حزمة البطارية

تثبت الماكينة عند إزالة وإدخال حزمة البطارية بحيث لا يتم الضغط على مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل دون قصد.

الإزالة: -

اضغط على زر فك حزمة البطارية (11) وقم بإزالة حزمة البطارية (12).

الإدخال:

قم بإدخال حزمة البطارية (12) حتى تثبت في مكانها.

7. الاستخدام

7.1 قابض الطوق

يجب أن يتوافق قطر ساق الأداة بالضبط مع تجويف الطوق المعدني لقابض الطوق المعدني (1)!

هناك أنواع متعددة من قوابض الأطواق المعدنية لأقطار الساق المختلفة. انظر قسم الملحقات.

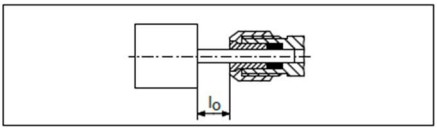
7.2 تركيب الأدوات

قبل القيام بأي تحويل: قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة. يجب أن تكون الماكينة في وضع إيقاف التشغيل وأن يكون محور الدوران متوقفاً بشكل تام.

استخدم فقط الأدوات المناسبة للسرعة بدون تحميل للماكينة الخاصة بك. انظر المواصفات الفنية.

يجب أن يتوافق قطر ساق الأداة بالضبط مع تجويف الطوق المعدني لقابض الطوق المعدني (1)!

لنقاط التجليخ، ربما لن تتجاوز بالمطلق طول ساق الفتح الأقصى بواسطة شركة التصنيع l_0.



طول عمود الدوران الأقصى المسموح به هو مجموع l_0 وعمق الإدخال الأقصى Lmax (انظر فصل 13).

أدخل الأداة (مع الطول الكامل للساق) في قابض الطوق المعدني (1).

انتظر حتى توقف محور الدوران بالكامل. لجهاز GVB 18 LTX BL 11-28، استخدم مفتاح براغي 13 ملم المزود لهذا الغرض. للموديلات GVB 18 LTX BL 11-28, GVB 18 LTX BL 11-7 HT, GVPB 18 LTX BL 11-28، اضغط على زر قفل عمود الدوران (4)).

باستخدام مفتاح البراغي 19/17، قم بشد صامولة ساق الطوق المعدني (2).

في حال لم يكن هناك أداة مدخلة في قابض الطوق المعدني، يمكنك شد قابض الطوق المعدني يدويا بدلا من مفتاح البراغي.

7.3 ضبط السرعة

يمكن ضبط السرعة مسبقاً وتعديلها باستخدام قرص الضبط (14). لقائمة السرعات، انظر الجدول في الصفحة 3.

7.4 التشغيل وإيقاف التشغيل

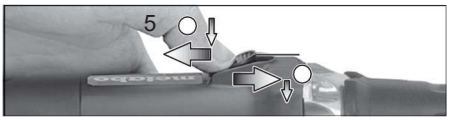
دائما تحكم بالماكينة بكلتا يديك.

قم بالتشغيل أولا، ثم توجه بالأداة الملحقة نحو قطعة الشغل.

في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو أفلتت من يديك. لذلك، دائما امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة (3)، (6)، وقف بأمان وثبات مع التركيز على العمل.

تجنب الدخان الصادر عن الماكينة أو ابتلاع الغبار والشظايا. بعد إيقاف تشغيل الماكينة، ضعها أرضا عندما يتوقف المحرك تماما عن الدوران.

الماكينات ذات المفتاح الانزلاقي:

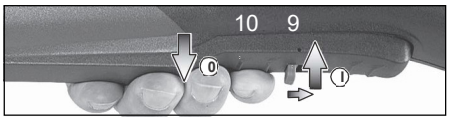


التشغيل: اضغط على المفتاح الانزلاقي (5) إلى الأمام. لنشاط العمل المتواصل، قم بإمالته إلى أسفل حتى يشبك.

إيقاف التشغيل: اضغط على الطرف الخلفي من المفتاح الانزلاقي (5) وقم بإطلاقه.

الماكينات ذات المفتاح الانزلاقي (مع وظيفة التوقف الطارئ):

(الماكينات التي تحمل الرمز (...GVPB



التشغيل: قم بسحب قفل التشغيل (10) باتجاه السهم واضغط على الزناد (9).

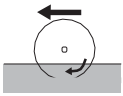
إيقاف التشغيل: أطلق مفتاح الزناد (9).

7.5 توجيهات العمل

التجليخ، والصنفرة، والصقل أو استخدام الفراشي المعدنية: اضغط بلطف وبشكل متساوي على الماكينة وحركها من جانب لآخر فوق السطح.

التخديد: اضغط بلطف وبالتساوي على الماكينة.

تجليخ القطع:



دائما اعمل بعكس دوران القرص (انظر الرسم التوضيحي). وإلا قد ترتد الماكينة من القطع بطريقة لا يمكن السيطرة عليها. قم بتوجيه الماكينة بشكل متماثل بسرعة ملائمة على المادة التي يتم معالجتها. لا تقم بإمالتها أو وضع قوة مفرطة أو التمايل من جانب إلى جانب

8. التنظيف

قم بإزالة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح أو توظيف.

نظف **فلتر الغبار** بانتظام: قم بإزالته وتنظيفه بخرطوم هواء مضغوط.

قم بإزالة **حزمة البطارية** بشكل دوري وامسح منطقة اتصال حزمة البطارية والماكينة بقطعة قماش جافة وأزل الرواسب. في حال تعذر إزالة حزمة البطارية: انظر فصل أعمال التصليح.

من الممكن أن تتراكم جزيئات الغبار داخل الأداة الكهربائية خلال التشغيل. هذا يؤدي إلى ضعف وظيفة التبريد للأداة الكهربائية. زيادة الموصلية يمكن أن يضعف العازل الوقائي للأداة الكهربائية ويتسبب بصدمة كهربائية.

يجب تنظيف الأداة الكهربائية بشكل منظم ومتواصل ودقيق من خلال فتحات التهوية الأمامية والخلفية جميعها باستخدام شفاط هواء أو النفخ بهواء جاف. قبل هذه العملية، قم بفصل الأداة الكهربائية من مصدر الطاقة وارتدي النظارات الواقية وكمامة الغبار المناسبة. تأكد من توفر الشفط المناسب عند النفخ من الفتحات.

9. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

شاشة الإشارة الإلكترونية تومض (13) والماكينة لا تعمل.

حزمة البطارية فارغة، درجة الحرارة مرتفعة جداً أو تم تشغيل حماية إعادة التشغيل.

قم بإيقاف تشغيل الماكينة وتشغيلها مجدداً. لن تعمل الماكينة إذا تم إدخال البطارية بينما تكون الماكينة في وضع التشغيل.

أضواء شاشة الإشارة الإلكترونية (13) مضيئة بشكل دائم.

كان هناك زيادة حمل أثناء العمل، لذلك قد ينخفض الأداء لفترة مؤقتة. **قلل ضغط العمل.**

التوقف الإلكتروني الآمن: الماكينة توقفت عن التشغيل من تلقاء نفسها. إذا كان معدل انحراف التيار مرتفعاً للغاية (على سبيل المثال، إذا حدث انقباض أو اهتزاز مفاجئ في الماكينة)، سوف تتوقف الماكينة عن التشغيل. قم بإيقاف تشغيل الماكينة. قم بتشغيله مرة أخرى واستمر في العمل كالمعتاد. لمنع الماكينة من الاهتراء. انظر القسم 4.2.

10. الملحقات

استخدم فقط حزم بطاريات Metabo أو CAS الأصلية وملحقاتها.
استخدم فقط المعدات التي تلبي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.
قم بتثبيت الملحقات بإحكام. إذا تم تشغيل الماكينة في حامل: قم بتأمين الماكينة جيداً. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.
أ قوابض الطوق المعدني يشمل الصامولة (سداسية)
قطر 3 ملم = 631947000
قطر 8/1" = 631948000
قطر 6 ملم = 631945000
قطر 4/1" = 631949000
قطر 8 ملم = 631946000

ب قوابض الطوق المعدني، يشمل الصامولة (مسطحة مزدوجة)
قطر 6 ملم = 630820000
قطر 4/1" = 630821000
قطر 8 ملم = 630833000
ج إطار التثبيت 627354000 للتثبيت خلال العمل مع أعمدة مرنة (شد براغي التثبيت)، يشمل:
د أقوس التثبيت 627107000 للتثبيت الأمن بملزمة العمل (شد براغي التثبيت)
هـ إطار التثبيت: 628329000
و أعمدة مرنة
ز مقبض مساعد: 631052000
ح فلتي الحماية من الغبار (كبديل): 630439000
ط الشواحن:ASC 145, ASC 55 ، إلخ.
ي حزم البطارية:
رقم الطلب: 625027000 4.0 أمبير ساعة (Li-Power)
رقم الطلب: 625368000 5.5 أمبير ساعة (LiHD)
رقم الطلب: 625369000 8.0 أمبير ساعة (LiHD)
رقم الطلب: 625549000 10.0 أمبير ساعة (LiHD)
إلخ.
للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنكم الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة الكتالوج.

11. أعمال التصليح

⚠ يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط!
اتصل على ممثل ميتابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني www.metabo.com.
يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

12. الحماية البيئية

غبار الصنفرة المتولد ربما يحتوي على مواد خطرة: لا تتخلص من الغبار مع النفايات المنزلية، بل في نقاط الجمع الخاصة للنفايات الخطرة.
ينبغي التخلص من مواد التغليف طبقاً لمسمياتها وفقاً للتوجيهات البلدية. يمكنكم الحصول على معلومات أوفى على الموقع الإلكتروني www.metabo.com في "قسم الخدمة".
يجب مراعاة اللوائح التنظيمية المحلية بشأن التجميع والتدوير المنعزل للماكينات غير المستعلمة، والتغليف والملحقات.
يجب عدم التخلص من حزم البطارية مع النفايات العادية! أعد حزم البطارية المعيبة أو حزم البطارية المستعملة إلى بائع ميتابو في منطقتك!
لا ترمي حزام البطارية في الماء

لدول الاتحاد الأوروبي فقط: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية خاصتك.
وفقا للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.
قم بتفريغ حزمة البطارية في الأداة الكهربائية قبل التخلص منها. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على

سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

13. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3. يخضع للتغيرات مع التقدم التقني.
S = قفل محور الدوران لإجراء تغييرات على الأداة بسهولة
U = فولتية حزمة البطارية
n =سرعة بدون تحميل (السرعة القصوى)
n_V*= سرعة بدون تحميل (قابل للتعديل).
$D_{max,}$تجليخ: القطر الأقصى للملحق (التجليخ)
$D_{max,}$صقل: القطر الأقصى للملحق (الصقل)
T_{max} = الحد الأقصى لأقراص التجليخ الممسوكة
d = تجويف الطوق المعدني لقابض الطوق المعدني
m = الوزن مع أصغر حزمة بطارية
L_{max} = الحد الأقصى لعمق الإدخال
القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها أثناء التشغيل: -20 درجة مئوية (-4 درجة فهرنهايت) إلى50 درجة مئوية (120 درجة فهرنهايت) (أداء محدود عند درجات حرارة ما دون 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت)). درجة الحرارة المحيطة المسموح بها للتخزين: 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية.

⧈ الأداة في فئة الحماية II

⎓ تيار مباشر

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

⚠ قيم الانبعاثات

تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. قد يكون الحمل الفعلي أعلى أو أقل بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات المستخدمة. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقا للمعيار EN 60745 كما يلي:
$a_{h, SG}$ = قيمة الابتعاث الاهتزازي مع قرص غير متوازن
$a_{h, S}$ = قيمة الابتعاث الاهتزازي مع نقطة مثبتة 628330 على الصلب
$a_{h, F}$ = قيمة الابتعاث الاهتزازي مع قاطع 628377 على الألمنيوم
$K_{h,...}$ = التفاوت (الاهتزاز)
U_M = عدم التوازن
المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:
L_{pA} = مستوى ضغط الصوت
L_{WA} = مستوى الطاقة الصوتية
K_{pA}, K_{WA} = التفاوت
خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

⚠ ارتدي واقيات الأذن.

الاختلالات الكهرومغناطيسية:
في حالة فردية، يمكن أن تتقلب السرعة بشكل مؤقت إذا كانت الماكينة معرضة لاضطرابات كهرومغناطيسية أو ربما تستجيب وظيفة حماية إعادة التشغيل الإلكترونية. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل الماكينة وتشغيلها مجدداً.

170 27 91 62 ar 1023